

BELGISCHE SENAAAT SENAT DE BELGIQUE

ZITTING 1954-1955

VERGADERING VAN 8 MAART 1955

Verslag van de Commissie van Justitie belast met het onderzoek van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 3 April 1953 betreffende de rechterlijke inrichting.

SESSION DE 1954-1955

SEANCE DU 8 MARS 1955.

Rapport de la Commission de la Justice chargée d'examiner le projet de loi modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire.

Aanwezig : de hh. KLUYSKENS, Voorzitter ; ANCOT, BRIOT, CAMBY, CHOT, Mevr. CISELET, de hh. CLAYS, CUSTERS, DERBAIX, LAGAE, ORBAN, Mevr. VANDERVELDE, de hh. VAN REMOORTEL en VAN HEMELRIJCK, Verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Artikel 4 van de wet van 3 April 1953 beperkt, met ingang van 1 Januari 1953, de kaders van de magistratuur tot de effectieven bepaald in de tabellen gevoegd bij die wet. Evenwel mag, krachtens artikel 1 van die zelfde wet, tot 31 December 1954 in een groter aantal plaatsen bij de drie Hoven van Beroep worden voorzien.

Zonder zover te gaan als de Regering voorstelde in haar ontwerp (Gedr. St. Senaat 79, Zitting 1952-1953) heeft het Parlement tot 31 December 1954 het aantal raadsheren te Brussel van 40 op 48, te Gent van 18 op 19 en te Luik van 21 op 23 gebracht, terwijl het aantal leden van het Parket-generaal onderscheidenlijk werd verhoogd van 23 tot 29, van 9 tot 12 en van 11 tot 16. Er valt aan te stippen dat het hier gaat om verhogingen bij vergelijking met de toekomstige kaders en niet met de kaders zoals zij bestonden bij de bespreking van de wet van 3 April 1953.

De redenen, waarom het Parlement de voorgestelde uitbreiding slechts gedeeltelijk heeft verleend, zijn vermeld in de verslagen van de Senaatscommissie van Justitie (Gedr. St. Senaat, 174 en 226, Zitting 1952-1953). De Hoven zelf moesten ook maatregelen treffen om de bestaande kaders beter te gebruiken.

R. A 4935.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

56 (Zitting 1954-1955) : Wetsontwerp.

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 4 de la loi du 3 avril 1953 limite, à partir du 1^{er} janvier 1953, les cadres de la magistrature aux effectifs prévus aux tableaux annexés à cette loi. Toutefois l'article premier de la même loi permet jusqu'au 31 décembre 1954, qu'il soit pourvu à un nombre plus grand de places dans les trois Cours d'appel.

Sans aller aussi loin que le gouvernement le proposait dans son projet (Doc. Sen. 79, Session 1952-1953) le Parlement a porté, jusqu'au 31 décembre 1954, le nombre des conseillers de 40 à 48 à Bruxelles, de 18 à 19 à Gand et de 21 à 23 à Liège, tandis que le nombre des membres du Parquet général était respectivement relevé de 23 à 29, de 9 à 12 et de 11 à 16. Notons qu'il s'agit ici de majorations par comparaison aux cadres prévus pour l'avenir et non pas aux cadres tels qu'ils étaient en réalité au moment de la discussion de la loi du 3 avril 1953.

Les motifs qui ont incité le Parlement à n'accorder que pour partie les augmentations proposées, sont exposés dans les rapports de la Commission de la Justice du Sénat (Doc. Sén., 174 et 226, Session 1952-1953). Les Cours elles-mêmes devaient aussi prendre des dispositions en vue d'une meilleure utilisation des cadres existants.

R. A 4935.

Voir :

Doc. du Sénat :

56 (Session de 1954-1955) : Projet de loi.

Er wordt U thans voorgesteld de toestand van de kaders bij de Hoven van Beroep, die op 31 December 1954 moest eindigen, tot 31 December 1956 te verlengen omdat, blijkens de memorie van toelichting, « wat de bij de Hoven aanhangige zaken betreft, de stand zo is dat met een verminderd personeel een goede rechtsbedeling onmogelijk is ». Voornamelijk wordt hier bedoeld de achterstand inzake belastingaangelegenheden, waarvan de snelle afhandeling juist in 1953 een uitbreiding van de kaders der Hoven van Beroep had veroorzaakt.

Uw Commissie heeft geen vrede genomen met de zeer bondige verantwoording van het ontwerp, en vooreer gevolg te geven aan het verzoek van de Regering heeft zij zich rekenschap willen geven van de doelmatigheid der in 1953 getroffen maatregelen, alsmede van de stand der fiscale geschillen en van de noodzakelijkheid der voorgestelde verlenging.

Laten wij de toestand achtereenvolgens in de drie Hoven van Beroep nagaan.

Hof van Beroep te Brussel.

Tot einde 1951 bestond er te Brussel slechts één fiscale kamer met drie terechtzittingen per week; een tweede kamer met drie terechtzittingen werd begin 1952 ingesteld. Krachtens de wet van 3 April 1953, waarvan de verlenging wordt voorgesteld, kon op 15 September 1953 een derde fiscale kamer met drie terechtzittingen, en in Februari 1954 een vierde kamer met drie terechtzittingen ingesteld worden.

Het aantal beroepen en arresten inzake belastingen blijkt uit onderstaande tabel :

Jaar	Aantal beroepen	Aantal arresten
1944	299	111
1945	293	89
1946	233	236
1947	247	432
1948	503	278
1949	630	350
1950	836	329
1951	1.501	330
1952	1.845	638
1953	1.449	805
1954	1.316	1.395

Op 1 Januari van de jaren 1952, 1953, 1954 en 1955 bleven er respectievelijk 2.848, 4.055, 4.667 en 4.560 zaken te berechten.

De jongste toestand wordt weergegeven in onderstaande tabel, die betrekking heeft op de periode van 15 September tot 31 December van de laatste vier jaar. De geleidelijke stijging van het aantal arresten naargelang nieuwe kamers worden ingesteld, komt in onderstaande cijfers tot uiting :

Il nous est actuellement proposé de proroger, jusqu'au 31 décembre 1956, la situation des cadres des Cours d'appel qui devait cesser le 31 décembre 1954, parce que d'après l'exposé des motifs « l'état des affaires pendants devant les Cours ne permet pas d'assurer le bon fonctionnement de la justice avec un personnel réduit ». Il s'agit principalement de l'arriéré de recours fiscaux dont la résorption rapide avait précisément nécessité en 1953 une extension des cadres des Cours d'appel.

Votre Commission ne s'est pas contentée de la justification fort sommaire du projet et, avant d'accéder à la demande du gouvernement, elle a voulu se rendre compte de l'efficacité des mesures prises en 1953, de l'état de résorption de l'arriéré fiscal et de la nécessité de la prorogation envisagée.

Examinons la situation actuelle successivement dans les trois Cours d'appel.

Cour d'appel de Bruxelles.

Jusqu'à fin 1951 il n'y avait à Bruxelles qu'une chambre fiscale à 3 audiences par semaine; une seconde chambre à 3 audiences a été créée au début de 1952. La loi du 3 avril 1953 dont la prorogation est actuellement proposée, a permis la création d'une troisième chambre fiscale à 3 audiences dès le 15 septembre 1953 et d'une quatrième chambre à 3 audiences dès février 1954.

Le nombre des recours introduits et des arrêts rendus en matière fiscale figure au tableau ci-après :

Année	Nombre de recours introduits	Nombre d'arrêts rendus
1944	299	111
1945	293	89
1946	233	236
1947	247	432
1948	503	278
1949	630	350
1950	836	329
1951	1.501	330
1952	1.845	638
1953	1.449	805
1954	1.316	1.395

Il restait à juger au 1^{er} janvier des années 1952, 1953, 1954, 1955 respectivement 2.848, 4.055, 4.667 et 4.560 affaires.

La situation la plus récente est donnée par le tableau suivant, relatif à la période du 15 septembre au 31 décembre des quatre dernières années. Elle met en lumière la progression du nombre des arrêts rendus à mesure que de nouvelles chambres sont créées :

- 15 September tot 31 December 1951 (1 kamer) — 597 beroepen — 103 arresten (50 ten gronde, 53 afstanden);
- 15 September tot 31 December 1952 (2 kamers) — 514 beroepen — 199 arresten (119 ten gronde, 80 afstanden);
- 15 September tot 31 December 1953 (3 kamers) — 398 beroepen — 268 arresten (170 ten gronde, 98 afstanden);
- 15 September tot 31 December 1954 (4 kamers) — 385 beroepen — 446 arresten (268 ten gronde, 81 afstanden, 97 bekrachtigingen).

Bijzonderheden omtrent de bedrijvigheid van de vier fiscale kamers in de loop van het jaar 1954 worden verstrekt in onderstaande tabel. Wij herinneren er aan dat de 4^e kamer slechts sedert Februari zetelt.

- 15 septembre au 31 décembre 1951 (1 chambre) — 597 introductions — 103 arrêts (50 au fond, 53 désistements);
- 15 septembre au 31 décembre 1952 (2 chambres) — 514 introductions — 199 arrêts (119 au fond; 80 désistements);
- 15 septembre au 31 décembre 1953 (3 chambres) — 398 introductions — 268 arrêts (170 au fond, 98 désistements);
- 15 septembre au 31 décembre 1954 (4 chambres) — 385 introductions — 446 arrêts (268 au fond, 81 désistements, 97 homologations).

Le détail de l'activité des quatre chambres fiscales au cours de l'année 1954 est donné par le tableau suivant. Rappelons que la 4^{me} chambre ne siège que depuis février 1954.

Arresten ten gronde — Arrêts au fond				Afstanden — Désistements	Bekrachtigingen — Homologations	Totaal — Total	Samenvoegingen — Jonctions	Interlocutoire arresten — Interlocutions
Kamer — Chambre	Verwerping — Rejet	Totale ontlasting — Dégrèvement total	Gedeeltelijke ontlasting — Dégrèvement partiel					
11 A.	170	25	46	57	92	390	—	6
11 B.	116	40	31	58	42	287	—	3
12 A.	141	27	14	91	46	319	—	4
12 B.	163	45	39	90	46	383	—	3
	590	137	130					
	857			296	226	1.379	44	16

Het is interessant even de uitslagen van de verzoeningsprocedure tijdens het jaar 1954 aan te stippen.

Zaken waarin verzoening bereikt werd :

van ambtswege	94
op verzoek	161
	<u>255</u>

Zaken waarin geen verzoening bereikt werd :

van ambtswege	6
op verzoek	31
	<u>37</u>

Il est intéressant de noter les résultats de la procédure de conciliation au cours de l'année 1954.

Affaires conciliées :

d'office	94
sur demande	161
	<u>255</u>

Affaires non conciliées :

d'office	6
sur demande	31
	<u>37</u>

Het percentage van de verzoeningen beloopt dus 87,32 pct. Einde 1954 bedroeg het aantal zaken waarvoor een verzoeningsprocedure aan de gang was, 353, waarvan 61 wel en 292 nog niet waren vastgesteld. Op te merken valt dat, tot op het einde van het gerechtelijk jaar 1953-1954, slechts één enkele magistraat van het Openbaar Ministerie bij die dienst afgevaardigd kon worden en dat een tweede advocaat-generaal, evenals de vorige uit het gewone personeel van het Parket-generaal gedetacheerd, eerst sedert 15 September 1954 meewerkt aan de verzoeningsprocedure.

Tot besluit kan het jaarrendement van de vier fiscale kamers op 1.600 arresten worden geraamd, d.i. 300 arresten per kamer en 200 arresten ingevolge een verzoeningsprocedure per verzoeningsmagistraat.

Aan de andere kant bedroeg het aantal beroepen, dat in 1952 een maximum van 1.845 had bereikt, in 1953 slechts 1.449 om op 1.316 terug te vallen in 1954.

Hof van Beroep te Gent.

Uit de inlichtingen van dit Hof, hoe onvolledig zij ook mogen zijn, blijkt een aanzienlijke verbetering wat de beslechting van de belastingzaken betreft.

Jaar	Arresten in belastingzaken	Aantal beroepen
1946	86	—
1947	72	—
1948	60	—
1949	85	—
1950	91	—
1951	94	—
1952	178	—
1953	188	262
1954	281	471

In de 281 arresten voor 1954 zijn 149 arresten tot bekrachtiging van verzoeningen begrepen.

Op 1 Januari 1955 bleven er 764 fiscale zaken op de rol ingeschreven. Om aan de toeneming van het aantal beroepen het hoofd te kunnen bieden werd beslist, van 1 Januari 1955 af, één fiscale terechtzitting meer te houden. Een derde terechtzitting zal worden gehouden zodra de correctionele achterstand is ingelopen.

Het Hof van Beroep te Gent heeft zich in 1954 blijkbaar meer ingespannen om de correctionele achterstand in te halen dan de fiscale. Daartoe werden twee tijdelijke kamers ingesteld. Het aantal correctionele arresten bedroeg 981 in 1953 tegen 1.689 in 1954. De tabel op blz. 4 van het Gedr. St. van de Senaat, n° 226, Zitting 1952-1953, toont aan dat het cijfer 1.689 ongeveer overeenstemt met het gemiddelde van de jaren 1950 tot 1952, en over 't algemeen lager ligt dan dat van de

Le pourcentage des conditions est donc de 87,32 p. c. Fin 1954 le nombre des affaires en cours de procédure de conciliations était 353 dont 61 déjà fixées à l'audience et 292 non encore fixées. Notons à ce sujet que jusqu'à la fin de l'année judiciaire 1953-1954 un seul magistrat du ministère public avait pu être affecté à ce service et qu'un second avocat général, prélevé d'ailleurs comme le premier sur l'ensemble du personnel ordinaire du Parquet général, ne travaille à la procédure de conciliation que depuis le 15 septembre 1954.

En conclusion on peut évaluer à 1.600 arrêts le rendement annuel actuel des quatre chambres fiscales ; soit 300 arrêts par chambre et 200 arrêts consécutifs à la procédure en conciliation par magistrat conciliateurs.

D'autre part, le nombre des recours qui a atteint un maximum de 1.845 en 1952, n'est plus que de 1.449 en 1953 pour tomber encore à 1.316 en 1954.

Cour d'appel de Gand.

Les renseignements donnés par cette Cour, tout incomplets qu'ils soient, permettent cependant de constater un notable progrès dans le jugement des affaires fiscales.

Année	Arrêts en matière fiscale	Nombre de recours
1946	86	—
1947	72	—
1948	60	—
1949	85	—
1950	91	—
1951	94	—
1952	178	—
1953	188	262
1954	281	471

Dans le nombre de 281 arrêts pour 1954, interviennent 149 arrêts d'homologation de conciliations.

Au 1^{er} janvier 1955, il reste au rôle 764 affaires fiscales. Pour faire face à l'accroissement du nombre de recours il a été décidé de tenir une audience fiscale supplémentaire depuis le 1^{er} janvier 1955. Une troisième audience sera tenue dès que l'arriéré correctionnel aura été résorbé.

La Cour de Gand semble avoir en 1954 porté surtout son effort vers la résorption de l'arriéré correctionnel plutôt que vers celle de l'arriéré fiscal. Deux chambres temporaires ont été créées à cet effet. On signale 981 arrêts correctionnels en 1953 et 1.689 arrêts de cette nature en 1954. Le tableau qui figure à la page 4 du Document du Sénat n° 226, Session 1952-1953 montre que le chiffre de 1.689 est sensiblement égal à la moyenne des années 1950 à 1952 et est généralement

jaren 1946 tot 1950. Bijgevolg is het cijfer 981 voor 1953 abnormaal laag. Hieromtrent wordt geen opheldering verstrekt.

De Procureur-generaal te Gent deelt mede dat er per magistraat per week gemiddeld drie terechtzittingen gehouden werden tegen 2,3 in 1952. Het gemiddeld aantal arresten per magistraat per jaar zou dus 135 zijn tegen 90,1 in 1952.

Hof van Beroep te Luik.

Opmerking verdient dat het Hof van Beroep te Luik tijdens het gerechtelijk jaar 1953-1954, door overlijden, vervroegde ontslagneming om gezondheidsredenen of bevordering, 5 voorzitters en raadsheren of 1/6 van zijn leden heeft verloren. Ten gevolge van de benoemingsformaliteiten voor 8 nieuwe raadsheren en de tijd die zij nodig hadden om zich in te werken, werd de regelmatige gang van het Hof verstoord. Hoewel het kader eerst sedert einde 1954 volledig is, werd blijkens onderstaande tabel een ernstige poging gedaan om bij te komen.

dépassé de 1946 à 1950. C'est le chiffre 981 donné pour 1953 qui est anormalement bas. Aucune explication n'est donnée à ce sujet.

Le Procureur général de Gand signale que le nombre moyen de vacations d'audience est, par magistrat et par semaine, de 3 alors qu'il n'était que de 2,3 en 1952. Le nombre moyen d'arrêts par magistrat et par an serait 135 alors qu'il était 90,1 en 1952.

Cour d'Appel de Liège.

Il y a lieu de signaler qu'au cours de l'année judiciaire 1953-1954 la Cour de Liège a perdu soit par décès, démission anticipée pour motifs de santé ou par promotion, cinq présidents et conseillers, soit le sixième de ses membres. Les formalités nécessaires à la désignation de huit conseillers nouveaux, le temps nécessaire à leur adaptation à de nouvelles fonctions ont troublé le fonctionnement régulier de la Cour. Bien que les effectifs ne soient au complet que depuis fin 1954 le tableau ci-après montre qu'un sérieux effort de résorption a été fait.

Aard van de zaken	Al te handelen op 15-9-1953 <i>A juger au 15-9-1953</i>	Afgehandeld van 15-9-1953 tot 15-9-1954 <i>Jugé du 15-9-1953 au 15-9-1954</i>	Nieuwe zaken <i>Affaires nouvelles</i>	Al te handelen op 15-9-1954 <i>A juger au 15-9-1954</i>	Nature des affaires
Strafzaken	626	1.227	1.421	695	Pénales
Burgerlijke zaken	547	622	713	638	Civiles
Franstalige belastingzaken	1.126	513	287	900	Fiscales françaises
Nederlandstalige belastingzaken	365	352	69	79	Fiscales flamandes

Het aantal Franstalige belastingzaken is in één jaar tijd van 1.126 tot 900 verminderd, niettegenstaande 287 nieuwe beroepen werden ingediend, terwijl het aantal Nederlandstalige belastingzaken van 365 tot 79 is teruggelopen, hoewel 69 nieuwe beroepen zijn ingekomen.

De derde kamer van het Hof, die vijf magistraten telt, houdt vier fiscale terechtzittingen per week. Voor de Nederlandstalige belastingzaken is er één terechtzitting per week.

Gedurende de bewuste periode werden slechts drie zaken bij verzoening beëindigd. Indien het Hof van Beroep te Luik meer aandacht wou besteden aan deze procedure, zou het op dit gebied zeker even goede resultaten kunnen bereiken als de twee andere Hoven, de fiscale achterstand nog aanzienlijk verminderen en tegelijk ook de rol van de te pleiten zaken verlichten.

Le nombre des affaires fiscales françaises a été ramené en un an de 1.126 à 900 malgré l'introduction de 287 recours nouveaux, tandis que le nombre des affaires fiscales flamandes est réduit de 365 à 79 alors que 69 recours nouveaux ont été introduits.

La troisième chambre de la Cour dont l'effectif est de cinq magistrats tient quatre audiences fiscales par semaine. Pour les affaires fiscales flamandes, il y a une audience par semaine.

Pendant la période envisagée, trois affaires seulement ont été terminées par conciliation. Si la Cour de Liège voulait prendre une plus grande attention à cette procédure, il n'est pas douteux qu'elle pourrait atteindre en cette matière des résultats comparables à ceux des deux autres Cours, réduire encore considérablement l'arriéré fiscal tout en allégeant le rôle des affaires à plaider.

Als besluit van dit beknopt overzicht kan men zeggen dat de in 1953 getroffen maatregelen doeltreffend zijn geweest. Hun volle uitwerking zullen zij evenwel pas in de loop van 1955 hebben, want er was een vrij lange tijd nodig voor de opbouw en de normale werking van het ontworpen apparaat.

De fiscale achterstand in het gerechtelijk stadium verdwijnt stilaan, dank zij het toegenomen rendement van de Hoven, eensdeels, en de vermindering van het aantal gevallen van beroep, anderdeels.

Een recent verslag van de Senaatscommissie van Financiën bevestigt de vermindering van het aantal reclamaties die aanhangig zijn bij de provinciale directies en de inspecties van Financiën :

op 31 December 1952	120.555
op 31 December 1953	98.487
op 30 September 1954	75.156

Er zij opgemerkt dat 55 pct. van de laatstgenoemde reclamaties vóór 1954, en zelfs gedeeltelijk vóór 1950 werden ingediend.

In het gerechtelijk stadium is, volgens hetzelfde verslag, de toestand als volgt :

En conclusion de ce bref examen, on peut dire que les mesures prises en 1953 ont été efficaces. Elles ne produiront toutefois leur plein effet qu'au cours de l'année 1955, un temps assez considérable ayant été nécessaire pour la mise en place et pour le fonctionnement normal du dispositif prévu.

L'arriéré fiscal au stade judiciaire est en voie de résorption grâce au rendement accru des Cours d'une part et à la réduction du nombre des recours d'autre part.

Un rapport récent de la Commission des Finances du Sénat confirme la réduction du nombre des réclamations pendantes au degré des directions provinciales et des inspections des finances :

au 31 décembre 1952.	120.555
au 31 décembre 1953	98.487
au 30 septembre 1954	75.156

Ce dernier chiffre comprend à concurrence de 55 p. c. des réclamations introduites au cours des années antérieures à 1954, voire même pour partie antérieures à 1950.

Au stade judiciaire, d'après le même rapport, la situation devient la suivante :

	HOF VAN BEROEP TE COUR D'APPEL DE			TOTAAL	
	Brussel — Bruzelles	Luik — Liège	Gent — Gand	TOTAL	
Gerechtelijk jaar 1953-1954 :					Année judiciaire 1953-1954 :
Hangende zaken per 16-7-1953	4.574	1.459	497	6.530	Affaires pendantes au 16-7-1953
Ingediende zaken	+ 910	+ 276	+ 240	+ 1.426	Affaires introduites
	5.484	1.735	737	7.956	
Gevelde arresten	— 1.201	— 822	— 299	— 2.322	Arrêts rendus
Hangende zaken per 15-7-1954	4.283	913	438	5.634	Affaires pendantes au 15-7-1954
Zaken ingediend tussen 16-7-1954 en 30-9-1954	+ 301	+ 110	+ 108	+ 519	Affaires introduites du 16-7-1954 au 30-9-1954
Totaal aantal hangende zaken op 30-9-1954	4.584	1.023	546	6.153	Total des affaires en suspens au 30-9-1954.

Uw Commissie meent dat de in 1953 tijdelijk vastgestelde kaders van de Hoven van beroep vooralsnog behoren te worden gehandhaafd, daar anders het gevaar bestaat dat de fiscale achterstand opnieuw zou aangroeien.

Het staat evenwel vast dat de fiscale terechtzittingen nog zeer vaak gedeeltelijk onbenut blijven, ingevolge de aanvragen om uitstel vanwege de advocaten van de belastingplichtigen. De gespecialiseerde advocaten zijn overlast met werk en hun pleidooien blijven uit. Een beroep op medewerkers is ten deze geboden en een suggestie in die zin zou aan de gezagdragers van de Orde kunnen gedaan worden. Verder zouden de voorzitters van de fiscale kamers en de advocaten van Financiën, op uitnodiging van de Minister, zich minder inschikkelijk kunnen tonen bij het verlenen van uitstel. Aldus zou men tot een betere aanwending van de kaders kunnen komen en zou de achterstand vlugger worden ingelopen.

*
**

Uw Commissie achtte het redelijk een wijziging voor te stellen in de tabel van artikel 1 van de wet van 3 April 1953, wat betreft het Hof te Brussel, nl. twee nieuwe kamervoorzitters aan te stellen en het aantal raadsheren dienovereenkomstig te verlagen.

Het koninklijk besluit van 8 September 1953 tot wijziging van het dienstreglement van het Hof van Beroep te Brussel (*Staatsblad* van 2 October 1953) bepaalt dat het Hof in zestien kamers is verdeeld. Aangezien de organieke tabel slechts de eerste-voorzitter en elf kamervoorzitters vermeldt, blijven er vier kamers zonder voorzitter. Verder zijn vier van de zestien kamers in twee afdelingen verdeeld.

Er zij op gewezen dat er te Gent 6 voorzitters zijn, met inbegrip van de eerste-voorzitter, voor 5 kamers en te Luik 7 voorzitters voor 8 kamers.

Twee van de vier huidige fiscale kamers moeten beschouwd worden als voorlopige splitsing van de twee andere en derhalve heeft uw Commissie gemeend zich niet te moeten verenigen met een voorstel om 4 nieuwe kamervoorzitters te benoemen.

De financiële weerslag van de voorgestelde maatregel is onbeduidend.

*
**

Sommige leden brachten bezwaren in tegen de mogelijkheid om magistraten van een militair parket naar een burgerlijk parket af te vaardigen, op eensluidend advies van de auditeur-generaal en de procureur-generaal, zoals bepaald in § 1 van artikel 6 van de wet van 3 April 1953. Zij zijn van oordeel dat, door deze wijze van afvaardiging, de kaders van het parket onbe-

Votre Commission estime que dans les conditions actuelles il y a lieu, sous peine de voir à nouveau s'accroître l'arriéré fiscal, de maintenir les cadres prévus temporairement en 1953 pour les Cours d'appel.

Il est constant toutefois qu'il y a encore bien souvent des audiences fiscales partiellement blanches en raison des demandes de remise émanant des avocats des contribuables. Les avocats spécialisés en la matière sont surchargés et tiennent à plaider eux-mêmes. L'appel à des collaborateurs s'impose en l'espèce et une suggestion en ce sens pourrait être faite aux autorités de l'Ordre. D'autre part les présidents des chambres fiscales et les avocats des Finances, sur invitation du Ministre, pourrait se montrer moins larges dans l'octroi des remises. On pourrait arriver ainsi à une meilleure utilisation des cadres et à une résorption plus rapide de l'arriéré.

*
**

Il a paru justifié à la Commission de vous proposer une modification au tableau de l'article premier de la loi du 3 avril 1953 en ce qui concerne la Cour de Bruxelles, par l'augmentation du nombre des présidents de chambre de deux unités et une réduction correspondante du nombre des conseillers.

L'arrêté royal du 8 septembre 1953, modifiant le règlement de l'ordre de service de la Cour d'appel de Bruxelles (*Moniteur* du 2 octobre 1953) décide que la Cour sera divisée en seize chambres. Le tableau organique ne prévoyant que le premier président et onze présidents de chambre, il y a quatre chambres qui ne sont pas pourvues d'un président. Il y a de plus quatre des seize chambres qui sont divisées en deux sections.

Notons qu'à Gand il y a 6 présidents, y compris le premier président, pour 5 chambres et à Liège 7 présidents et 8 chambres.

Deux des quatre chambres fiscales actuelles devant être considérées comme dédoublement provisoire des deux autres, votre Commission n'a pas estimé devoir se rallier à une proposition d'augmenter le nombre des présidents de chambre de quatre unités.

L'incidence financière de la mesure proposée est minime.

*
**

Certains membres de la Commission ont fait valoir des objections contre la possibilité de délégation des magistrats d'un parquet militaire dans un parquet civil vu l'avis conforme de l'auditeur général ou du procureur général, telle qu'elle est prévue par le § 1^{er} de l'article 6 de la loi du 8 avril 1953. Ils estiment que ce mode de délégation permet d'augmenter indéfini-

perkt uitgebreid kunnen worden, in strijd met artikel 4 van de wet, waarin bepaald is dat er slechts kan worden voorzien in de plaatsen bedoeld in de bij de wet gevoegde tabellen. In hun ogen biedt het eensluidend advies van de auditeur-generaal en van de procureur-generaal geen voldoende waarborg.

De Minister van Justitie meent dat afvaardigingen nodig zijn om in alle omstandigheden de goede gang van het gerecht te kunnen verzekeren. Indien men de afvaardigingen afschaft, zegt hij, zou de gerechtelijke machine kunnen stilvallen totdat een wet houdende uitbreiding van het kader zal goedgekeurd zijn. Op de vraag of de mogelijkheid om militaire substituten naar burgerlijke parketten af te vaardigen beperkt dient te worden, wordt geantwoord dat de wet van 3 April 1953 het eensluidend advies van de procureur-generaal en van de auditeur-generaal eist, en dat men, om te beletten dat een burgerlijk rechtscollege meer magistraten van het parket zou tellen dan in het kader bepaald is, niet alleen de wet van 3 April 1953 zou moeten wijzigen, doch nog andere bepalingen van de wet van 18 Juni 1869, waarbij de mogelijkheid tot vervanging wordt geboden.

De Commissie oordeelt dat het eensluidend advies van de procureur-generaal en van de auditeur-generaal geen voldoende waarborg is tegen het misbruik van de afvaardigingen en dat de andere bepalingen van de wet van 18 Juni 1869 doelen op beperkte en welbepaalde gevallen van vervanging of afvaardiging. Zij is van mening dat de mogelijkheid van afvaardiging gesteld in § 1 van artikel 6 slechts gehandhaafd kan worden indien de kaders van het militair auditoraat in vredestand zijn vastgesteld. Een hervorming in die zin komt haar wenselijk voor.

*
**

Een lid stelt voor, § 2 van artikel 6 van de wet van 3 April 1953 in diër voege te wijzigen dat ook griffiers verdienstelijke griffiers met een lange ervaring van griffier bij de hoven van beroep gedelegeerd kunnen worden.

In de huidige toestand is zulks niet toegelaten, en verdienstelijke griffiers, met een lange ervaring van de rechtbanken van eerste aanleg zien zich voorbijgestreefd door griffiers van de krijgswaden met heel wat minder anciënniteit.

Oorspronkelijk (ontwerp 79 van 4 December 1952) was de afvaardiging naar een andere griffie alleen dan toegelaten, wanneer het een afvaardiging uit een militaire naar een burgerlijke griffie betrof. De Senaatscommissie van Justitie voegde hieraan toe de afvaardiging naar een griffie voor uitoefening van hogere functies (Verslag n° 174 van 19 Februari 1953).

Het is duidelijk dat, zolang een statuut der griffiers, dat ook een kader der griffiers omvat, niet goedgekeurd is, ruime afvaardigingen mogelijk moeten zijn.

ment les cadres du parquet au mépris de l'article 4 de la loi qui prescrit qu'il ne peut être pourvu qu'aux places prévues par les tableaux annexés à la loi. L'avis conforme de l'auditeur général et du procureur général n'a pas à leurs yeux une garantie suffisante.

Le Ministre de la Justice estime que les délégations sont nécessaires pour pouvoir assurer en toutes circonstances le bon fonctionnement de la justice. Supprimer les délégations, dit-il, c'est risquer de voir la machine judiciaire enrayée jusqu'au vote d'une loi augmentant le cadre. A la question de savoir s'il faut limiter la possibilité de délégation de substituts militaires dans les parquets civils, il est répondu que la loi du 3 avril 1953 prévoit l'avis conforme du procureur général et de l'auditeur général et que, si on veut empêcher une juridiction civile de fonctionner avec plus de magistrats de parquet que le cadre en prévoit, il faudrait non seulement modifier la loi du 3 avril 1953 mais aussi d'autres dispositions de la loi du 18 juin 1869 qui créent des possibilités de remplacement.

La Commission est d'avis que la prescription de l'avis conforme du procureur général et de l'auditeur général n'est pas une garantie suffisante contre l'abus des délégations et que les autres dispositions de la loi du 18 juin 1869 visent des cas limités et bien déterminés de remplacement ou de délégation. Elle estime que la faculté de délégation du § 1^{er} de l'article 6 ne peut être maintenue que si les cadres de l'auditorat militaire en temps de paix sont eux-mêmes arrêtés. Une réforme en ce sens lui paraît souhaitable.

*
**

Un membre de la Commission propose de modifier le § 2 de l'article 6 de la loi du 3 avril 1953 de façon à permettre aussi la délégation des greffiers des tribunaux de première instance aux fonctions de greffier près les cours d'appel.

Dans la situation actuelle pareille délégation n'est pas permise et des greffiers méritants qui ont acquis une longue expérience en première instance se voient dépasser par des greffiers des conseils de guerre qui ont bien moins d'ancienneté.

Originairement (projet 79 du 4 décembre 1952) la délégation de greffe à greffe n'était permise que d'un greffe militaire dans un greffe civil. La Commission de la Justice du Sénat ajouta la délégation dans un greffe à des fonctions supérieures (Rapport n° 174 du 19 février 1953).

Il est évident qu'aussi longtemps que le statut des greffiers, qui comporte aussi un cadre de greffiers, n'est pas voté, de larges délégations doivent être possibles.

Het Departement van Justitie heeft geen bezwaar tegen de voorgestelde wijziging.

De Commissie heeft zich eenparig aangesloten bij de voorgestelde wijziging. De redactie van deze paragraaf is dienovereenkomstig herzien.

De Commissie heeft de aldus geamendeerde tekst eenparig aangenomen.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,

C. VAN HEMELRIJCK.

De Voorzitter,

H. ROLIN.

TEKST VOORGEDRAGEN DOOR DE COMMISSIE

Eerste Artikel.

De tekst van artikel 1 van de wet van 3 April 1953 betreffende de rechterlijke inrichting wordt vervangen als volgt :

« Tot 31 December 1956 kan in de plaatsen bij de Hoven van Beroep van het Rijk voorzien worden volgens de onderstaande tabel :

Le Département de la Justice ne voit pas d'objection à la modification proposée.

La Commission s'est ralliée à l'unanimité à la modification proposée. La rédaction du paragraphe est revue en ce sens.

La Commission a admis à l'unanimité le texte ainsi amendé.

Le présent rapport est approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,

C. VAN HEMELRIJCK.

Le Président,

H. ROLIN.

TEXTE PRESENTE PAR LA COMMISSION

Article Premier.

Le texte de l'article premier de la loi d'organisation judiciaire du 3 avril 1953 est remplacé par le texte ci-après :

« Jusqu'au 31 décembre 1956, il pourra être pourvu aux places prévues par le tableau ci-dessous dans les Cours d'appel du Royaume :

	Eerste- voorzitter — <i>Premier président</i>	kamer- voorzitters — <i>Présidents de chambre</i>	Raadsheren — <i>Conseillers</i>	Procureur- generaal — <i>Procureur général</i>	Advocaten- generaal — <i>Avocats général</i>	Substituut- procureurs- generaal — <i>Substituts du procureur général</i>	Hoofd- griffiers — <i>Greffiers en chef</i>	
Brussel	1	13	46	1	15	14	1	Bruxelles
Gent	1	5	19	1	7	5	1	Gand
Luik	1	6	24	1	8	8	1	Liège

Art. 2.

De tekst van § 2 van artikel 6 van de wet van 3 April 1953 wordt vervangen als volgt :

« § 2. — Onverminderd de toepassing van artikel 207 van de wet van 18 Juni 1869, kan de Minister van Justitie griffiers, adjunct-griffiers, adjunct-griffiers titulaire, boventallige griffiers, griffiers titulaire, griffiers-klerken, bedienden, tijdelijke of hulpbedienden met volledige prestatie van een hof, een rechtbank of een krijgsraad afvaardigen om andere, gelijke of hogere, functies waar te nemen, hetzij in hun eigen griffie, hetzij in een andere burgerlijke of militaire griffie dan wel in ministeriële departementen, commissies, regeringsorganismen of -diensten.

Art. 2.

Le texte du § 2 de l'article 6 de la loi du 3 avril 1953 est remplacé par le texte ci-après :

« § 2. — Le Ministre de la Justice peut, sans préjudice de l'application de l'article 207 de la loi du 18 juin 1869, déléguer à d'autres fonctions égales ou supérieures dans leur greffe ou dans un autre greffe civil ou militaire ou dans des départements ministériels, commissions, organismes ou offices gouvernementaux, des greffiers, greffiers-adjoints, greffiers-adjoints à titre personnel, greffiers surnuméraires, greffiers à titre personnel, commis greffiers, employés, employés temporaires ou auxiliaires à prestations complètes d'une cour, d'un tribunal ou d'un conseil de guerre.

» De aldus afgevaardigde griffiers en bedienden genieten verder hun wedde en de eraan verbonden verhogingen en voordelen. Zij hebben echter aanspraak op de wedde en de vergoedingen, verbonden aan het ambt dat zij ingevolge de afvaardiging waarnemen, zo die hoger zijn. »

Art. 3.

Deze wet treedt in werking op 1 Januari 1955.

» Les greffiers et employés ci-dessus ainsi délégués continuent à jouir de leur traitement, des augmentations et avantages y afférents. Toutefois, ils bénéficieront des traitements et indemnités afférents aux fonctions qu'ils remplissent par délégation, si ceux-ci sont plus élevés. »

Art. 3.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1955.